



KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2025/2253,

annettu 11 päivänä marraskuuta 2025,

**siviili-ilmailun lentomiehistöä koskevien teknisten vaatimusten ja hallinnollisten menettelyjen
säättämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 nojalla annettun
asetuksen (EU) N:o 1178/2011 liitteen I tiettyjen kielitoisintojen oikaisemisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston perustamisesta, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2111/2005, (EY) N:o 1008/2008, (EU) N:o 996/2010, (EU) N:o 376/2014 ja direktiivien 2014/30/EU ja 2014/53/EU muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 552/2004 ja (EY) N:o 216/2008 ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 kumoamisesta 4 päivänä heinäkuuta 2018 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1139 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan 1 kohdan ja 27 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EU) N:o 1178/2011 ⁽²⁾ liitteen I (osa FCL) saksan- ja vironkielisissä toisinoissa on virhe B luvun 2 jaksossa olevan FCL.140.A kohdan c alakohdan johdantokappaleessa siltä osin kuin on kyse sellaisen LAPL(A)-lupakirjan haltijoita koskevista viimeaikaisen kokemuksen vaatimuksista, johon on liitetty oikeudet SEP-lentokoneisiin, sekä H luvun 1 jaksossa olevan FCL.710 kohdan d alakohdan johdantokappaleessa niiden vaatimusten osalta, jotka lentäjien on täytettävä säilyttääkseen oikeutensa ilma-aluksen toiseen versioon. Virhe on tullut tekstiin komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2024/2076 ⁽³⁾, ja se vaikuttaa kyseisten säännösten sisältöön.
- (2) Lisäksi asetuksen (EU) N:o 1178/2011 liitteen I (osa FCL) latvian- ja portugalinkielisissä toisinoissa on lisäyksessä 9 olevan A jakson 1e kohdassa virhe, joka koskee kyseisessä säännöksessä säädettyä poikkeusta. Virhe on tullut tekstiin täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2024/2076, ja se vaikuttaa kyseisen säännöksen sisältöön.
- (3) Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 1178/2011 latvian-, portugalin-, saksan- ja vironkieliset toisinnot olisi oikaistava. Oikaisu ei vaikuta muihin kielitoisintoihin.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EU) 2018/1139 127 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean ennen täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2024/2076 hyväksymistä antaman lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 212, 22.8.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj>.

⁽²⁾ Komission asetus (EU) N:o 1178/2011, annettu 3 päivänä marraskuuta 2011, siviili-ilmailun lentomiehistöä koskevien teknisten vaatimusten ja hallinnollisten menettelyjen säättämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 nojalla (EUVL L 311, 25.11.2011, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/1178/oj>).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2024/2076, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2024, asetusten (EU) N:o 1178/2011 ja (EU) N:o 965/2012 muuttamisesta perämiehen matkalentosijaisia koskevien vaatimusten selventämisen, ohjaamomiehistöön lupakirjoja ja lääketieteellistä kelpoisuustodistusta koskevien vaatimusten päivittämisen sekä yleisilmailun parannusten osalta (EUVL L, 2024/2076, 25.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2076/oj).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(ei koske suomenkielistä toisintoa)

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä marraskuuta 2025.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN
